



## **GUIA PARA USAR** - La página la página Web de Villa Mi Terruño

## **GUIDE FOR USING** - Villa Mi Terruño Web Page Site

Hola, y bienvenido a la página Web de Villa Mi Terruño. En nuestra página [www.villamiterruno.com/](http://www.villamiterruno.com/) podrás encontrar todo lo que quieres saber sobre Villa Mi Terruño, su flora y la Fundación Mi Terruño, Inc. Aquí encontraras la primera base de datos organizada con fotos digitales de la flora de Puerto Rico dedicada a la Flora de Culebra. Además encontraras numerosas presentaciones en PowerPoint © de distintos géneros de flora y presentaciones escritas sobre la Flora de Culebra.

Welcome to the digital web page of Villa Mi Terruño. In our site [www.villamiterruno.com/](http://www.villamiterruno.com/) you will find and will be able to learn all you may want to know about Villa Mi Terruño [VMT], its flora and the educational, and scientific foundation Fundación Mi Terruño. In the site you will enjoy and discover the first digital database of the flora of Puerto Rico dedicated to the Flora of Culebra. You will also find numerous PowerPoint© presentations of the different types of flora and written essays of the Flora of Culebra.



A continuación se incluye un resumen de la información que está disponible en subdirectorios a través del sitio de Internet de Villa Mi Terruño.

### **CULEBRA [GENERAL INFORMATION ABOUT CULEBRA]**

En esta sección [http://www.villamiterruno.com/sobre\\_culebra.html](http://www.villamiterruno.com/sobre_culebra.html) podrás encontrar información general sobre la isla de **CULEBRA** y tener acceso a algunos enlaces informativos sobre la isla. Además, podrás ver algunas fotos de los lugares más importantes de **CULEBRA** y acceder una lista de fuentes bibliográficas de interés para aquél que guste buscar más información.

In this section [http://www.villamiterruno.com/sobre\\_culebra.html](http://www.villamiterruno.com/sobre_culebra.html) you can find general information about the island of **CULEBRA** and have access to some of the informative links about the island. You can find some photographs of the important sights or places of **CULEBRA** Access a biographical list of interest to those who are seeking additional information.

### **SOBRE EL PROYECTO [GENERAL INFORMATION ABOUT THE VMT PROJECT]**

Aquí <http://www.villamiterruno.com/proyecto.html> podrás leer acerca del plan maestro sustentable de **Villa Mi Terruño** y sobre algunas de las medidas de conservación que se están implementando o que se utilizarán para conservar y proteger los recursos de Isla de **CULEBRA**.

Culebra es un destino extraordinario por su gran belleza y activos naturales. Consciente de la importancia de su entorno natural, el Proyecto de Villa Mi Terruño ha creado un plan maestro sustentable a desarrollarse en 15 años o más con una atención esmerada en los aspectos ambientales.

Villa Mi Terruño es un Plan Maestro de desarrollo residencial y turístico propuesto en una propiedad de aproximadamente ciento cuatro (104) cuerdas en el Barrio Playa Sardinas II del Municipio de Culebra. Incluye dos (2) hospederías tipo paradores, una de naturaleza familiar y otra orientada a turismo de la naturaleza, cada una con treinta y dos (32) habitaciones. El Proyecto contempla un campamento ecológico educativo enfocado en los ecosistemas terrestres como marinos, apreciación y conservación de la naturaleza con cinco (5) cabañas de tres (3) dormitorios cada una, un componente residencial que consiste de ciento diez (110) unidades de vivienda en sesenta y nueve (69) estructuras y una estructura adicional a ser utilizada como área de servicios y mantenimiento incidental al Proyecto.

El Plan Maestro a ser desarrollado en 32 cuerdas de la finca es un modelo de sustentabilidad a ser implementado por etapas definidas en un periodo de quince (15) años, con especial atención a los aspectos ambientales, sociales y económicos, incluyendo medidas de conservación ecológica, el uso de energía alterna y conservación del recurso de agua, reducción de efluentes y desperdicios, creación de empleos y microempresas, y de programas educativos dirigidos a un entendimiento y aprovechamiento integral de la Isla de Culebra.

Las medidas de sustentabilidad introducidas al proyecto de Villa Mi Terruño son de vanguardia, procurando un balance entre la actividad económica, el desarrollo social y la conservación de los recursos naturales. El proyecto está diseñado para demostrar métodos innovadores que limitan el compromiso de recursos naturales y para ser modelo de diseño

inteligente donde la meta es la protección de los sistemas naturales, fortalecer la ecología existente y proteger, además, extensiones significativas de terreno.

Estos incluyen los siguientes:

**Conservación a perpetuidad de más de 65% del terreno:** Villa Mi Terruño incluye 104 cuerdas en el barrio de Playa Sardinias II en el área conocida como Punta Soldado, con vista a Ensenada Honda en un lado y en el otro a la costa sudoeste. Del total de la propiedad, sólo se desarrollarán 34 cuerdas o 32.7% de la propiedad. Las restantes 70 cuerdas serán conservadas a perpetuidad mediante servidumbres de conservación inscritas en el Registro de la Propiedad y administradas por la [Fundación Mi Terruño](http://www.villamiterruno.com).

La tasa de terreno desarrollado a terreno conservado supera lo establecido por criterios de desarrollo sustentable como LEED para proyectos de desarrollo.

### **CORREDOR ECOLÓGICO: [GENERAL INFORMATION ABOUT THE VMT CONTIGUOUS DRY FOREST CORRIDOR]**

Entre las medidas de sustentabilidad del Plan Maestro, se resaltan la reserva y desarrollo del **CORREDOR ECOLÓGICO CONTINUO (CEC)** que ocupara 70 cuerdas, según aprobado por la Junta de Planificación en su **Permiso de Ubicación**, el establecimiento a perpetuidad de servidumbres de protección ambiental, el detente a la presión de la expansión urbana densa proveniente del pueblo de Dewey y la optimización en el uso balanceado y sustentable del terreno, entre otras.

Además, aquí podrás encontrar una copia de la Resolución aprobatoria de la Junta de Planificación de Puerto Rico del 27 de diciembre de 2012 y un resumen completo de los fundamentos que proveyó la Junta de Planificación para así hacerlo.



**Descripción del Proyecto, sus componentes y comentarios de la Junta, según descrito por la Junta de Planificación en su Resolución Aprobando la Consulta de Ubicación**  
<http://www.villamiterruno.com/project/HighlightsResolucionJP.012413.Ed.pdf>



**Resumen de la Acción Propuesta según Descrito en la Resolución Junta de Planificación: Consulta Número 2007-77-0047-JPU**  
<http://www.villamiterruno.com/project/ResolucionJP.122712.AnejoA.pdf>

## **FUNDACIÓN MI TERRUÑO: [GENERAL INFORMATION ABOUT THE FUNDACIÓN MI TERRUÑO INC.]**

En esta sección podrás conocer el trabajo de la **FUNDACIÓN MI TERRUÑO, INC. (FMT)**, <http://www.villamiterruno.com/fundacion.html>, entidad educativa y científica sin fines de lucro que desde el 2008 está participando en el desarrollo social, cultural y ecológico de la Isla de Culebra. Además de proveer recursos para actividades comunitarias de formación sobre la conservación y buen manejo de los sistemas biológicos marinos y la flora y fauna de Culebra, sus facilidades en el Campamento a construirse servirán para apoyar y hospedar a personal voluntario, profesores y científicos locales y visitantes que vengan a aprender y a compartir sus estudios y conocimiento profesionales sobre los mismos.

La base digital de datos de la **FLORA DE CULEBRA** es uno de sus principales iniciativas actuales para propiciar la educación y la investigación científica y ambiental que asegure la sostenibilidad y permanencia de los recursos naturales de la Isla de **CULEBRA** y del área del Caribe.

Entre sus iniciativas en curso se encuentra un acuerdo cooperativo con el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos con asistencia del Departamento de Recurso Naturales de Puerto Rico para ayudar a recuperar una especie de cactus en peligro de extinción endémica de **CULEBRA** mediante la propagación y la siembra de dos poblaciones en las áreas protegidas y la siembra de más de 1,200 árboles autóctonos dentro del **CORREDOR ECOLÓGICO CONTINUO "CEC"** en la propiedad de **VILLA MI TERRUÑO** para recrear el bosque seco histórico de **CULEBRA**

La **MISIÓN** de la Fundación Mi Terruño es propiciar la educación y la investigación científica y ambiental que asegure la sostenibilidad y permanencia de los recursos naturales de la Isla de **CULEBRA** y del área del Caribe. La Fundación fomenta la adquisición de valores de conservación a través de actividades de investigación y apreciación de la naturaleza y deportes acuáticos, a la vez que contribuye a la preservación histórica y cultural de la Isla de **CULEBRA**. Su compromiso es formar ciudadanos sensibles a su entorno, capaces de entender y atender las necesidades de su comunidad como administradores responsables del planeta.

## **FLORA Y FAUNA DE CULEBRA [GENERAL INFORMATION ABOUT THE DIGITAL FLORA SITE]**



### **Instrucciones de cómo usar los índices**

**NOTA: Las instrucciones de cómo usar los índices están disponibles en Inglés solamente. Visítanos pronto para la versión en Español.**

La flora y fauna tropical de **CULEBRA** ofrece a sus visitantes y residentes una oportunidad única para disfrutar de una experiencia personal muy especial de dimensiones visuales y espirituales. La naturaleza es un don dado por Dios para ser disfrutado, compartido y conservado para las generaciones futuras. FMT publica este sitio WEB de fotos para ofrecer a los residentes de **CULEBRA**, visitantes y huéspedes una experiencia visual para disfrutar de **FLORA DE CULEBRA**. La Base de Datos Digital de Flora también permitirá al naturalista profesional y al amateur acceso a una base de datos especializada de la **FLORA DE CULEBRA**. **La base de datos está en constante revisión u desarrollo.**

Haga clic en este enlace para ver las [instrucciones en formato PDF](#) de cómo usar la base de datos.

-----

The tropical **FLORA DE CULEBRA** affords the visitors and residents a unique opportunity to enjoy a very special personal experience of both visual and spiritual dimensions. Nature is a God given gift to be enjoyed shared and conserved for our future generations. FMT publishes this photo website to offer **CULEBRA** residents, our visitors and guest from afar a visual experience to enjoy the **FLORA DE CULEBRA**. The **FLORA DIGITAL DATABASE OF CULEBRA** will also allow professional and amateur naturalist to search a specialized database of the **FLORA DE CULEBRA**. **The database is under constant development and revision.**

Click on this link to view the [instructions in PDF format](#) on how to use the site.

### **BASE DE DATOS DIGITAL SOBRE LA FLORA DE CULEBRA [HOW TO USE THE DIGITAL FLORA SITE]**

En este subdirectorío de la página Web, <http://www.villamiterruno.com/florayfauna.php>, podrás disfrutar de una base de datos única y extensa sobre la **FLORA DE CULEBRA**, incluyendo ensayos sobre la flora, instrucciones de cómo usar la base de datos y una amplia base de datos digital de fotografías de la flora de **CULEBRA** tomadas por el Sr. Manuel H. Dubón que ha sido facilitada a la **Fundación Mi Terruño** para su publicitación. Al presente, esta iniciativa de la **FMT** establece y publica la primera base digital fotográfica organizada de de la flora tropical de bosque seco de una isla del Caribe dentro del universo de la **Flora de Puerto Rico**. **En la actualidad no se conoce otra base de datos digital especializada publicada en el internet sobre la Flora de Puerto Rico.**

La base digital de datos de la **FLORA DE CULEBRA** está bajo desarrollo continuo. Según se descubre una nueva especie o se identifica una especie pendiente de clasificación se añade la misma a la base de datos. Cada record tiene información que nombra y describe la especie, e incluye fotos digitales para apreciar la misma y referencias para revisar otras fuentes diversas de información en el internet. Igualmente se corrige o completa información de las especies ya incluidas en la base de datos digital, se añaden fotografías a los records y en ocasiones se elimina o corrige un record de una especie identificada incorrectamente. El universo de

records, al 15 de agosto de 2013, es de algunas 465 especies identificadas y fotografiadas que aparece en esta sección de la página Web se amplía mensualmente para poner al día las entradas e incorporar fotos adicionales. Es una labor continua de amor por la naturaleza y la flora de **CULEBRA**.

### **SECCIÓN DE ÍNDICES [SITE INDEX SECTION]**

Esta sección de **FLORA DE CULEBRA** incluye tres índices de la flora de **CULEBRA** ya identificada e incluida en la base de datos. Los índices están organizados por orden alfabético, tipo de flora y familia floral. Además, incluye dos índices regionales que describen el universo de la flora de **CULEBRA**, Culebrita, Vieques e Islas Vírgenes Británicas y de los Estados Unidos organizada en un índice por orden alfabético y en otro por familia floral. Los índices igualmente se revisan periódicamente para corregir errores y añadir data o información.

#### **FLORA DE CULEBRA: Colección de Fotos Manuel H. Dubón**

Índices de la Colección de Fotos Manuel H. Dubón:

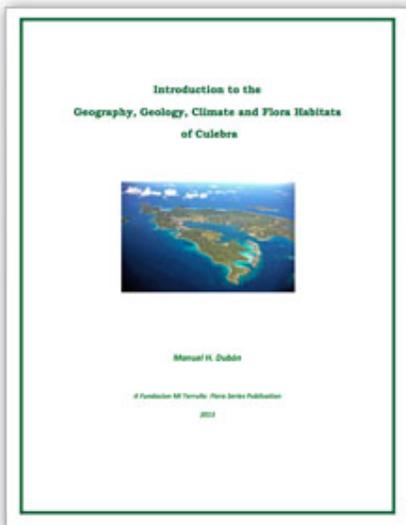
- [Índice por tipo de flora identificada de Culebra](#) - formato PDF
- [Índice por familia de flora identificada de Culebra](#) - formato PDF
- [Índice alfabético de flora identificada de Culebra](#) - formato PDF

#### **FLORA DE CULEBRA, CULEBRITA, VIEQUES, US and British VI (Flora of The Puerto Rico Eastern Geologic Formation of the Greater Antilles Arc)**

- [Índice alfabético de flora de Puerto Rico e Islas Vírgenes](#) - formato PDF
- [Índice por familia de flora de Puerto Rico e Islas Vírgenes](#) - formato PDF

### **SECCIÓN DE ENSAYOS [SITE ESSAYS SECTION]**

Para el más estudioso, se incluye un ensayo introductorio sobre la Flora de Culebra que se clasifica científicamente como flora tropical de bosque seco del Caribe.

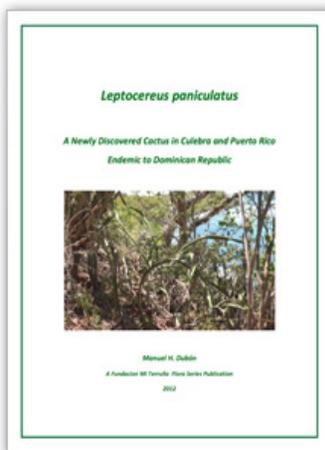
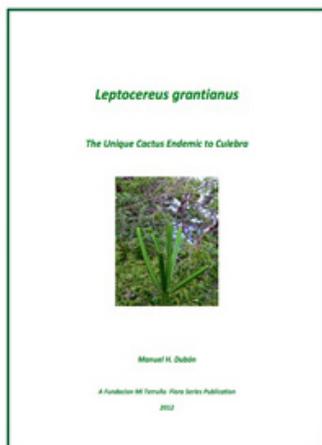


Introduction to the Geography, Geology, Climate and Flora Habitats of Culebra



Use of the Database Plant Identification Album & Digital Material

Aquí también podrás encontrar documentos con información detallada sobre el cactus ***Leptocereus grantianus***, el cactus en peligro de extinción y endémico de Culebra que se protege dentro de la propiedad de **Villa Mi Terruño**. Además, puedes leer sobre el cactus ***Leptocereus paniculatus***, cactus previamente no conocido y recién descubierto en Culebra, y acceder una bibliografía completa de la biblioteca del Sr. Manuel H. Dublin sobre la flora y fauna tropical de Puerto Rico, el Caribe y el mundo.



LIBRARY OF MANUEL H. DUBLIN  
Biographical Reference of Tropical Flora and Fauna  
(1994-2012)  
Index of Library Subsets  
Caribbean & Tropical Flora

Art Books of Tropical Flowers & Plants	9
Bromeliads - Puerto Rico, Caribbean, & World	16
Bushes - Puerto Rico, Caribbean, & World	17
Ferns - of the Tropics	19
Grasses - Puerto Rico, Caribbean, & World	21
Ground Covers - Puerto Rico, Caribbean, & World	27
Hellbones - Puerto Rico, Caribbean, & World	27
Herb Plants & Vegetables - Puerto Rico, Caribbean & World	28
Fruit Trees - Puerto Rico, Caribbean, & World	37
Frags - Puerto Rico, Caribbean, & World	37
Medicinal & Poisonous - Puerto Rico & Caribbean	7
Orchids - Puerto Rico, Caribbean, & World	18
Palms & Cycads - Puerto Rico, Caribbean & World	18
Parasites - Puerto Rico, Caribbean, & World	19
Trees and Clusters - Puerto Rico, Caribbean & World	19
Tropical & Temperate Climate Flora - Encyclopedias	8
Tropical Flowers & Flowering Plants	9
Tropical Gardens & Design	20
Tropical Plants - Caribbean	13
Tropical Plants - Florida & Coastal Plain	13
Tropical Plants - Galapagos & Ecuador	13
Tropical Plants - Trinidad	14
Tropical Plants - Puerto Rico	11
Tropical Plants - Rest of the World	14
Tropical Plants - Virgin Islands	19
Tropical Plant Families - Puerto Rico, Caribbean & World	8
Tropical & Temperate Climate Flora - Encyclopedias	8
Tropical Trees - Rest of the World	19
Trees - Rest of the World	22

General Flora Topics

Botany & Flora Classification	4
Dictionary and Latin for Flora Classification	2
Flora Field Guides	2
Flora of Europe	4

[http://www.villamiterruno.com/DOCS/Leptocereus\\_grantianus.052214.v.14.1.pdf](http://www.villamiterruno.com/DOCS/Leptocereus_grantianus.052214.v.14.1.pdf)

[http://www.villamiterruno.com/DOCS/Leptocereus\\_paniculatus.100812.pdf](http://www.villamiterruno.com/DOCS/Leptocereus_paniculatus.100812.pdf)

<http://www.villamiterruno.com/FF.Library.of.MHD.031714.pdf>

**SECCIÓN DE PRESENTACIONES EN FORMATO "POWERPOINT" [SITE FOTO PRESENTATION SECTION]**

[www.villamiterruno.com](http://www.villamiterruno.com)

Finalmente, podrás acceder un número de presentaciones visuales en formato Powerpoint© de fotografías sobre la flora y fauna de Culebra preparadas por el Sr. Dubón y clasificadas para fácil acceso de la siguiente manera: Árboles Medianos, Árboles Grandes, Árboles Frutales, Cacti, Arbustos Costeros, Arbustos Exóticos y Arbustos de Monte. ¡Visítanos periódicamente para descubrir presentaciones actualizadas y nuevas!

<http://www.villamiterruno.com/presentaciones.php>